

NOTICE OF FORM CHANGE NO. 04-262

DATE

09/14/2004

TO:
County Welfare Director
Supply Clerk / Forms Coordinator

FROM:
Forms Management Unit
(916) 657-1907

Community Care Licensing District Offices
 Private and Public Adoption Agencies

District Attorney
 Other

Listed below is information regarding a form change. Only applicable information is shown.

This notice updates your Department of Social Services County Forms Catalog.

FORM NUMBER AND TITLE PUB 395 English & Spanish (8/04) - You Have Rights Too!

ORDER UNIT EACH	<input checked="" type="checkbox"/> Free <input type="checkbox"/> Sold	ESTIMATED PRICE	INITIAL SUPPLY SENT <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> New <input checked="" type="checkbox"/> Revised	DATE OF FORM 8/04	REPLACES 6/04	<input type="checkbox"/> Obsolete
REQUIRED FORM- <input checked="" type="checkbox"/> No Change Permitted	REQUIRED FORM- <input type="checkbox"/> Substitute Permitted With Prior DSS Approval	<input type="checkbox"/> Recommended Form	
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED STOCK MAINTAINED AT: Department of Social Services Warehouse P.O. Box 980788 West Sacramento, CA 95798-0788		<input type="checkbox"/> Other:	

FORMS DISPOSITION AND SPECIAL INSTRUCTIONS

DISPOSITION OF OLD SUPPLY

Use until exhausted Destroy

USE NEW FORM

When supply available in DSS Warehouse Use new form effective 8/04

USE FORM IN ACCORDANCE WITH

All County Letter No.
 Other (specify)

ADDITIONAL INFORMATION REGARDING FORM CHANGE

Attached is a View-Only Copy.

Check on the internet to see if forms are available at www.dss.cahwnet.gov

For camera-ready copies of English and Spanish forms, please call the Forms Management Unit (FMU) at (916) 657-1907, or by electronic mail at: fmudss@dss.ca.gov. Contact Language Services for other languages at (916) 445-6778 or by electronic mail at LTS@dss.ca.gov.



Problems with your lawyer or social worker?
 Ask for the name and telephone number of his/her supervisor. Call the supervisor and make a complaint.

Call CCL:
 CCL (Community Care Licensing) gives the home you live in a license to operate. You can call CCL if your home is not a healthy and safe place. You can call in private. CCL will not tell your home you called. Call the Foster Care Ombudsman to get the CCL phone number.

Call your Social Worker or Probation Officer:
 Their job is to make sure all your needs are taken care of. Remember, you have the right to:
 • know their name and phone number
 • ask for their help
 • have them call you back

3) Call your lawyer:
 Every youth has a lawyer (unless a judge says you cannot). You can talk to your lawyer in private. You can tell your lawyer anything you want. Most of the time, your lawyer cannot tell anyone else what you say (except in special situations: ask your lawyer about this.) Your lawyer's job is to defend all your rights. Your lawyer can help you with:
 • visits with your brothers, sisters and parents
 • questions about court or your case plan
 • problems with your social worker

2) Write:
 Foster Care Ombudsman
 744 P Street, M.S. 9-025
 Sacramento, CA 95814
 Email: fosteryouthhelp@dss.ca.gov
 Or, fill out the "Complaint Page" on our website. It's easy to do!
www.fosteryouthhelp.ca.gov

1) Call the Foster Care Ombudsman:
 Who can help me if my rights are not followed?
 Their job is to help youth with problems or questions. They can also tell you the name of your lawyer, social worker or probation officer.
Call:
 1-877-846-1602
It's a free call!

Write important info here:
 Foster Care Ombudsman 1-877-846-1602
 Your Social Worker (phone) _____ (Name) _____
 Your Probation Officer (phone) _____ (Name) _____
 Your Lawyer (phone) _____ (Name) _____

1-877-846-1602

This law also says:
 • Your social worker must talk with you about your rights at least once every six months;
 • You must be told about your rights, in a way that's easy to understand;
 • The people where you live must answer any questions you have about your rights;
 • If six or more foster youth live in your foster home, a poster must be placed where you can see it.
 Call if you think your rights are not followed – it's a free call and it won't show up on the phone bill!

The law* says:
 You have rights if you live in foster homes, group homes, shelters, or transitional housing facilities. The law also says social workers, probation officers and people where you live must tell you about your rights.

If you have questions or problems, CONTACT US:
FOSTER CARE OMBUDSMAN
 Give Us A Call
 1-877-846-1602
(It's a free call!)
 e-mail
 fosteryouthhelp@dss.ca.gov
 www.fosteryouthhelp.ca.gov
 Remember:
 What you tell us is private
(except in certain circumstances).

The Office of the State Ombudsman wishes to thank the Los Angeles Affiliate of the National Association of Counsel for Children for their pioneering efforts to inform youth of their rights in the juvenile system.
 If you feel you are being discriminated against because of your sex, race, color, religion, sexual orientation, ethnic group, ancestry, national origin, gender identity, mental or physical disability or HIV status, or for any other reason, you should call the Foster Care Ombudsman Help-line for assistance.

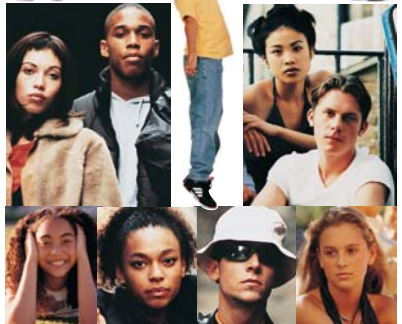


STATE OF CALIFORNIA
 Arnold Schwarzenegger, Governor
 HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
 S. Kimberly Belshé, Secretary
 DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES



Foster Care Ombudsman
 744 P Street, MS 9-025
 Sacramento, CA 95814

You have RIGHTS too!



This brochure is for youth in out-of-home care. It explains your rights!



Cada uno de los jóvenes tiene un abogado (a) menos que el juez diga que no puede tener uno). Puedes hablar con tu abogado en privado. Puedes decirle a tu abogado lo que tu quieres. La mayoría de las veces, tu abogado no le puede decir a nadie lo que le preguntas a tu abogado acerca de esto). El trabajo de tu abogado es defender todos tus derechos. Tu abogado te puede ayudar con: visitas a tus hermanos, hermanas, y padres de tu caso

¿Tienes problemas con tu abogado o con tu trabajador social?

Llama al *Foster Care Ombudsman* para obtener el número de teléfono de CCL. CCL no le dirá al hogar que tú llamas. Puedes llamar a CCL si el hogar no es un lugar sano y seguro. Tu llamada es confidencial. Ofrecer Cuidado en la Comunidad) otorga una licencia para operar el hogar en donde vives. CCL (la División de Licenciamiento para

Llama a CCL:

- que conteste tus llamadas
- pedir su ayuda
- saber su nombre y número de teléfono

Recuerda, tienes derecho a:

- que conteste tus llamadas
- pedir su ayuda
- saber su nombre y número de teléfono

Su trabajo es asegurar que se satisfagan todas tus necesidades.

Llama a tu trabajador social u oficial de libertad condicional (probation):

Si tienes preguntas o problemas, COMUNICATE CON NOSOTROS: FOSTER CARE OMBUDSMAN (Oficial Mediador y Protector de los Derechos de las Personas Bajo Cuidado de Crianza Temporal)

Llámanos al **1-877-846-1602** (*¡La llamada es gratuita!*)




Correo electrónico (e-mail)
fosteryouthhelp@dss.ca.gov
www.fosteryouthhelp.ca.gov

Recuerda:
Lo que nos digas es confidencial (excepto en ciertas circunstancias).

La Oficina Estatal del Oficial Mediador y Protector de los Derechos de las Personas (conocida en inglés como "Office of the State Ombudsman") desea expresar su agradecimiento a la Afiliada en Los Angeles de la Asociación Nacional de Asesoramiento para los Niños (conocida en inglés como "National Association of Counsel for Children") por sus esfuerzos de iniciativa para informar a la juventud sobre los derechos que tienen en el sistema para los menores. Si piensas que se te está discriminando debido a tu sexo, raza, color, religión, orientación sexual, grupo étnico, descendencia, origen nacional, identidad sexual, incapacidad/discapacidad mental o física, situación respecto al VIH (virus de inmunodeficiencia humana, conocido en inglés como HIV), o por cualquier otra razón, debes llamar a la línea de ayuda del Foster Care Ombudsman para recibir ayuda.


 STATE OF CALIFORNIA
 (ESTADO DE CALIFORNIA)
 Arnold Schwarzenegger, Gobernador
 HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
 (SECRETARIA DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS)
 S. Kimberly Belshé, Secretaria
 DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
 (DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES)
 PUB 395 (SP) (8/04)

3) Llama a tu abogado:

Ingles como "Complaint Page", en nuestro sitio web. ¡Es fácil de hacer!
www.fosteryouthhelp.ca.gov

2) Escribe a:

Foster Care Ombudsman
 744 P Street, MS 9-025
 Sacramento, CA 95814
Correo electrónico (E-mail):
fosteryouthhelp@dss.ca.gov

1) Llama al Foster Care Ombudsman:

¿Quién me puede ayudar si no se están respetando mis derechos?

El trabajo de esta oficina es ayudar a los jóvenes con sus problemas o preguntas que tengan. También te pueden decir quién es tu abogado, trabajador social, u oficial de libertad condicional (probation). Llama al: **1-877-846-1602** *¡La llamada es gratuita!*

3) Llama a tu abogado:

Cada uno de los jóvenes tiene un abogado (a) menos que el juez diga que no puede tener uno). Puedes hablar con tu abogado en privado. Puedes decirle a tu abogado lo que tu quieres. La mayoría de las veces, tu abogado no le puede decir a nadie lo que le preguntas a tu abogado acerca de esto). El trabajo de tu abogado es defender todos tus derechos. Tu abogado te puede ayudar con: visitas a tus hermanos, hermanas, y padres de tu caso

2) Escribe a:

Foster Care Ombudsman
 744 P Street, MS 9-025
 Sacramento, CA 95814
Correo electrónico (E-mail):
fosteryouthhelp@dss.ca.gov

1) Llama al Foster Care Ombudsman:

¿Quién me puede ayudar si no se están respetando mis derechos?

El trabajo de esta oficina es ayudar a los jóvenes con sus problemas o preguntas que tengan. También te pueden decir quién es tu abogado, trabajador social, u oficial de libertad condicional (probation). Llama al: **1-877-846-1602** *¡La llamada es gratuita!*

*Welfare and Institutions Code 16001.9 (Sección 16001.9 del Código de Bienestar Público e Instituciones)

Escribe aquí la información importante:

Foster Care Ombudsman 1-877-846-1602

(Nombre) _____
 (Teléfono) _____
 (Nombre) _____
 (Teléfono) _____
Tu oficial de libertad condicional (probation)
 (Nombre) _____
 (Teléfono) _____
Tu abogado
 (Nombre) _____
 (Teléfono) _____

La ley* dice que:

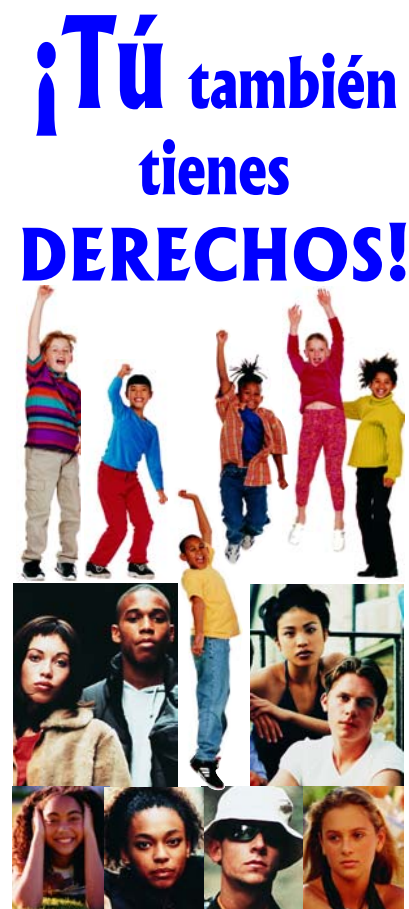
Tienes derechos si vives en un hogar de crianza temporal, un hogar colectivo o un albergue o refugio, o si estás en un programa de vivienda transicional. La ley también dice que los trabajadores sociales, los oficiales de libertad condicional (probation) y las personas con las que vives tienen que decirte acerca de los derechos que tienes.

Esta ley también dice que:

- tu trabajador social tiene que hablar contigo acerca de tus derechos por lo menos una vez cada seis meses;
- te tienen que hablar acerca de tus derechos, en una forma que sea fácil de comprender;
- las personas con quien vives tienen que contestar cualquier pregunta que tengas sobre tus derechos;
- si el hogar de crianza temporal donde vives tiene licencia para seis o más jóvenes, se tiene que colocar este cartel en un lugar donde lo puedas ver.

Llama si piensas que no se están respetando tus derechos - ¡la llamada es gratuita y no aparecerá en el cobro del teléfono!

1-877-846-1602



Este folleto es para los jóvenes que se encuentran bajo cuidado fuera de su propio hogar. ¡Te explica tus derechos!